SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 10079-1:2000

01-januar-2000

Medicinska sukcijska (aspiracijska) oprema - 1. del: Električna sukcijska (aspiracijska) oprema - Varnostne zahteve (ISO 10079-1:1999)

Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment - Safety requirements (ISO 10079-1:1999)

Medizinische Absauggeräte - Teil 1: Elektrisch betriebene Absauggeräte - Sicherheitsanforderungen (ISO 10079-1:1999) enthält Technisches Korrigendum 1:1992 und Technisches Korrigendum 2:1993)

Matériel d'aspiration médicale - Partie 1: Appareils électrique d'aspiration - Prescriptions de sécurité (ISO 10079-1:1999)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 10079-1:1999**

ICS:

11.040.10	Anestezijska, respiratorna in reanimacijska oprema	Anaesthetic, respiratory and reanimation equipment

SIST EN ISO 10079-1:2000 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10079-1

August 1999

ICS 11.040.10

Supersedes EN ISO 10079-1:1996

English version

Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment - Safety requirements (ISO 10079-1:1999)

Appareils d'aspiration médicale - Partie 1: Appareils électriques d'aspiration - Prescriptions de sécurité (ISO 10079-1:1999)

Medizinische Absauggeräte - Teil 1: Elektrisch betriebene Absauggeräte - Sicherheitsanforderungen (ISO 10079-1:1999)

This European Standard was approved by CEN on 15 August 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard ISO 10079-1:1999 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 “Anaesthetic and respiratory equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 215 “Respiratory and anaesthetic equipment”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard supersedes EN ISO 10079-1:1996.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 10079-1:1999 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

Annex ZA (normative)
Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

Publication	Year	Title	EN	Year
ISO 3744	1994	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane	EN ISO 3744	1995

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 10079-1

Second edition
1999-08-15

Medical suction equipment —

Part 1:
Electrically powered suction equipment — Safety requirements

Appareils d'aspiration médicale —
Partie 1: Appareils électriques d'aspiration — Prescriptions de sécurité

Reference number
ISO 10079-1:1999(E)

Contents

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 10079-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 121, *Anaesthetic and respiratory equipment*, Subcommittee SC 8*, Suction devices for hospital and emergency care use*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10079-1:1991), which has been technically revised.

ISO 10079 consists of the following parts, under the general title *Medical suction equipment*:

— *Part 1: Electrically powered suction equipment — Safety requirements*

— *Part 2: Manually powered suction equipment*

— *Part 3: Suction equipment powered from vacuum or pressure source*

Annexes A to L of this part of ISO 10079 refer to Appendixes A to L of IEC 60601:1988, respectively. Annexes M, N and O are for information only.

Medical suction equipment —

Part 1:
Electrically powered suction equipment — Safety requirements

1 Scope

This part of ISO 10079 specifies minimum safety and performance requirements for medical and surgical suction equipment (see Figure 1) for health care facilities such as hospitals, for domiciliary care of patients and for field and transport use.

Although such equipment may be driven by centrally powered piped vacuum systems, compressed gases and electricity, or be manually powered for a variety of applications, this part of ISO 10079 addresses only mains electricity- and battery-powered suction equipment.

NOTE See also annex M in this part of ISO 10079.

ISO 10079-1 is one of a series of International Standards based on IEC 60601-1:1988; in IEC 60601-1 (the "General Standard"), this type of International Standard is referred to as a "Particular Standard". As stated in 1.3 of IEC 60601-1:1988, the requirements of this part of ISO 10079 take precedence over those of IEC 60601-1.

The scope and object given in clause 1 of IEC 60601-1:1988 apply, except that 1.1 shall be replaced by the following:

This part of ISO 10079 is not applicable to:

a) central power supply (by vacuum/compressed air generation), piping systems of vehicles and buildings, and wall connectors;

b) catheter tubes, drains, curettes and suction tips;

c) syringes;

d) dental suction equipment;

e) waste gas scavenging systems;

f) laboratory suction;

g) autotransfusion systems;

h) passive urinary drainage;

i) closed systems for wound drainage;

j) gravity gastric drainage;

k) orally operated mucous extractors;

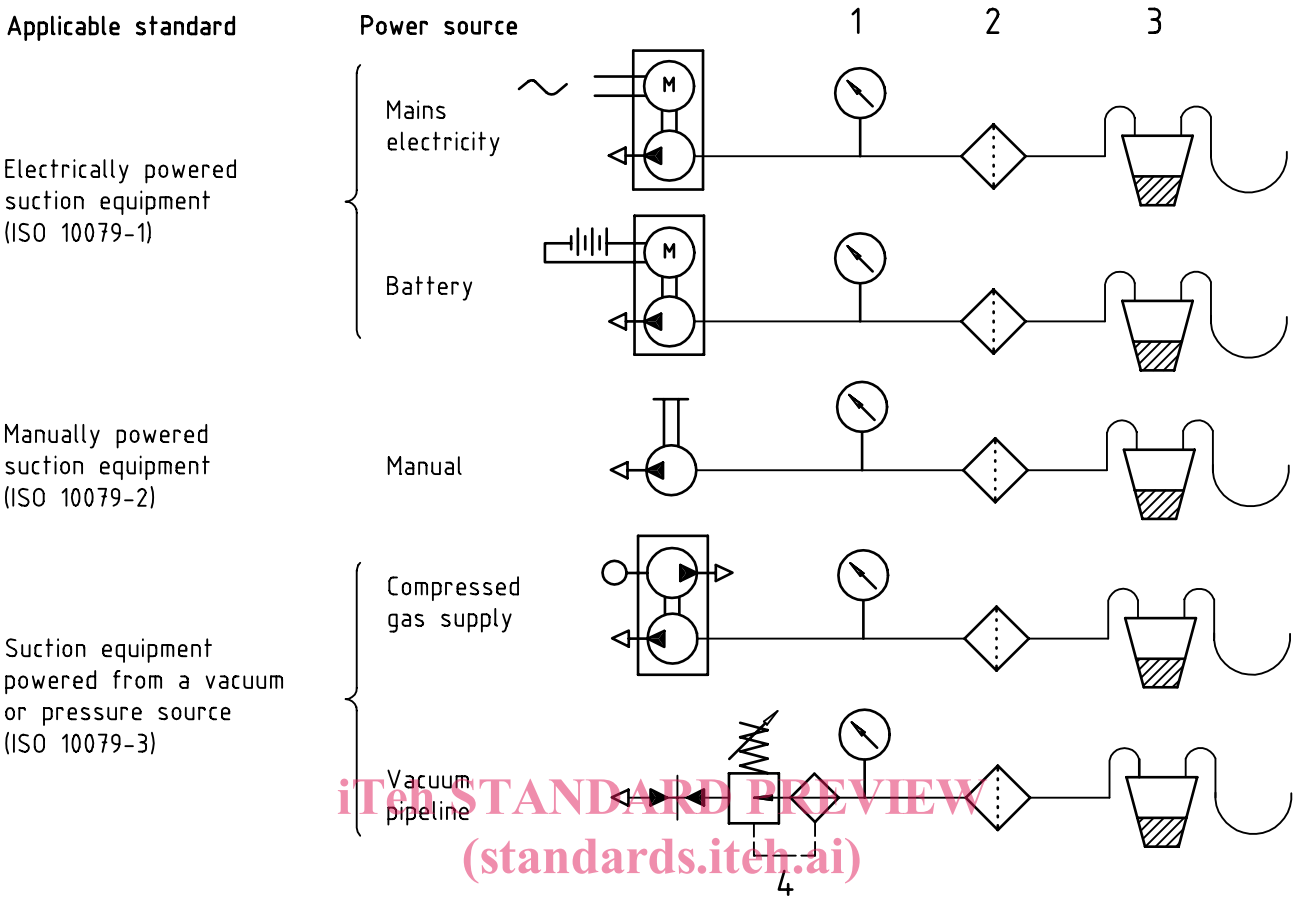
l) suction equipment where the collection container is downstream of the vacuum pump;

m) equipment marked as suction unit for permanent tracheostomy;

n) ventouse (obstetric) equipment;

o) neonatal mucous extractors;

p) suction equipment marked for endoscopic use only.



Key

1 Vacuum indicator
2 Filter
3 Collection container
4 Vacuum regulator

NOTE 1 This part of ISO 10079 applies to mains electricity- and battery-powered suction equipment. Part 2 of ISO 10079 applies to manually powered suction equipment. Part 3 of ISO 10079 applies to suction equipment powered from a vacuum or pressure source.

NOTE 2 Components illustrated are not necessarily required by this part of ISO 10079.

NOTE 3 Suction equipment shown is an example only, and actual systems may consist of other arrangements and components not illustrated.

Figure 1 — Schematic drawing of suction equipment

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 10079. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 10079 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3744:1994, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources — Engineering methods for free-field conditions over a reflecting plane.*

ISO 5356-1:1996, *Anaesthetic and respiratory equipment — Conical connectors — Part 1: Cones and sockets.*